

# Voyage AEJJR au Vietnam

## décembre 2005

Vĩnh Tùng

Bien qu'il y ait une grande différence d'âge entre le doyen *Pierre Guego*, 78 ans de la promotion 45 et la plus jeune *Capucine*, 6ans, nous formions un groupe homogène de 32 personnes, car tous anciens de CL-JJR ou de Marie Curie sauf une famille, les *Durot*, qui s'y est greffée de façon harmonieuse. C'est la raison pour laquelle une bonne ambiance a toujours régné parmi le groupe ; d'aucuns ont remarqué que ce n'est pas toujours le cas dans les autres voyages où les gens ne se connaissent pas et viennent de divers horizons.

C'est la première fois, depuis longtemps pour certains, que des JJR reviennent en groupe au pays, accompagnés de leur famille. Même des enfants de 2<sup>e</sup> génération se sont joints à leurs parents pour ce retour (*Đào Quang Thắng, Davanture Trang, Trương Quốc Thanh, Vĩnh Tùng*). Seul *Guy Jourdan*, fraîchement à la retraite, voyage en célibataire et libre comme l'air, se permet de jouer la prolongation pour séjourner pendant 3 mois au pays. Des personnes sont venues de loin, comme du Canada (*Jean Marc Peter* et *Chi Mai*) et de l'île de la Réunion (*Bernard* et *Monique Ly Van Manh*).

Après un voyage sans histoire sur Thai Airways, la jeune guide cô *Hà* nous attend à Nội Bài et nous accompagne vers le magnifique hôtel Hòa Bình, de style colonial à l'intérieur. Les porteurs de l'hôtel préfèrent un billet de 1 USD à une pièce de 1 EUR, bien que cette dernière vaille plus, notre doyen en a fait l'expérience.

Le premier déjeuner a permis de rassembler presque tout le monde, une partie du groupe qui est inscrite pour l'extension Cambodge est effectivement arrivée la veille. Il reste 2 personnes à récupérer cette nuit à l'aéroport : *Vo Quang Dan* et *My Lê*, beau-frère et sœur de *Nguyễn Tất Cường*, viennent directement des USA. Ce premier repas dans un restaurant de style européen a donné l'occasion à chacun de se présenter mais aussi de faire une petite mise au point avec la guide (encore célibataire, elle tient à le préciser). Nous sommes plus ou moins d'origine vietnamienne et voudrions avoir des repas typiquement vietnamiens, avec du riz servi dès le début, pas nécessairement les plats européens dans des restaurants de luxe. Mentionnons que les guides sont d'une extrême serviabilité et prennent en compte nos remarques avec sérieux et diligence.

Après le repas, une visite dans le quartier administratif de Hanoi, avec le fameux mausolée de Ho Chi Minh, l'ancien lycée Albert Sarrault, une flânerie au bord du Lac de l'Ouest suivie de la visite de la pagode Trần Quốc et une rapide tournée dans le quartier des 36 métiers ont permis de prendre le pouls de cette ville bien sympathique. La température à cette période y est assez clémente et correspond à un temps de printemps en France. Avant de se livrer aux bras de Morphée, certains d'entre nous sommes allés siroter un *đá chanh* dans un café près de l'hôtel, à la musique étourdissante.

Nous apprécions tous les petits-déjeuners servis à l'hôtel. Vous connaissez les buffets garnis dans les hôtels en Europe ou aux Etats Unis ; ajoutez-y du *phở*, *mì*, *bánh cuốn*, *cơm chiên*, *chè*, etc. et vous avez une idée de ce qui s'offre à nous tous les matins. Personnellement je penche pour un bol de *phở* le matin, luxe qu'on n'a pas en France.

Au matin du deuxième jour à Hanoi, visite à pied dans le quartier du palais présidentiel et ses jardins, pose devant la pagode à pilier unique. Les femmes commencent à repérer les boutiques de *áo dài* et les hommes équiperont leur mobile d'une carte sim locale. Avec le téléphone mobile nous pouvons joindre nos camarades de Saigon pour préparer le Gala de la Saint Sylvestre.

Encore une visite, le Temple de la Littérature, avant d'aller savourer le *chả cá*, plat renommé de Hanoi. Après la visite d'un atelier de poterie de Bát Tràng, *Cường* nous a fait faux bond : il est retourné à Hanoi en *xe ôm* pour une réunion familiale, pendant que nous continuons l'après-midi avec la découverte de la citadelle Cô Loa et



finissons la soirée dans un restaurant musical, avec des plats vietnamiens typiques. Nous commençons à donner et recevoir des nouvelles par mail, dans un centre internet pas loin de l'hôtel. Quand tous les PC sont occupés à notre arrivée, le gérant sait interrompre quelques habitués en train de jouer pour nous laisser la place ; pourtant nous payons le même prix que tout le monde : 1000 Dong (5 centimes d'Euro) par tranche de 20 mn.

Départ pour Hải Phòng et Hạ Long pour tout le groupe, sauf 2 personnes qui ont choisi d'aller à Sapa, *Ashok Khemlani* et *Thu Thủy* sont ainsi assurés de passer 2 jours tranquilles sans être dérangés. La route est bonne, on ne voit plus les nids de poule par-ci par-là comme il y a une dizaine d'années. Nous déjeunons en haut d'un hôtel avec vue panoramique sur la ville de Hải Phòng. En bas de l'hôtel est dressé un énorme père Noël et la musique du Jingle Bells est diffusée en continu, de façon assourdissante comme toute sono qui se respecte au Vietnam. Une promenade à pied au marché central nous fait découvrir des étals vraiment exotiques : montagnes de fruits, poissons et anguilles barbotant dans une bassine, gros crabes avec leurs pinces solidement ficelées, de la viande vendue au détail et même du poulet cru...



Nous sommes attendus en fin d'après-midi au Ha Long Bay Hotel, où les chambres donnent sur une vue imprenable de la Baie, surtout au coucher et lever de soleil. Le soir *Cuong* et *Lan Hương* (*Mme Nguyễn Phú Sơn*) ont pu exercer leur talent dans une petite boîte de Karaoke.

Le lendemain, nous embarquons pour une croisière sur la Baie, à bord d'un joli bateau. Visite de grottes et déjeuner de fruits de mer à bord sont au programme. Nous avons eu beaucoup de chance car le temps était au beau fixe, et aucune goutte de pluie n'était tombée depuis notre arrivée.

Retour à Hanoi pour une dernière journée. Matinée libre pour permettre aux dames d'assouvir leur soif de shopping. Et les tentations sont fortes, avec des prix divisés par 5 en moyenne comparés à ceux en Europe. Vêtements, nappes, bibelots, friandises remplissent les valises à raz bord. L'après-midi une trentaine de cyclo-pousses bien décorés attendent pour nous promener dans Hanoi et sillonner le quartier des 36 corporations. A la fin nous sommes déposés devant le théâtre des marionnettes sur l'eau, au bord du lac Hoàn Kiếm. Le spectacle des marionnettes fait salle comble comme d'habitude, de par son caractère traditionnel, divertissant et unique. Notre dernière soirée à Hanoi se passe dans un restaurant animé par un petit orchestre avec des chanteuses en costume traditionnel.

Nous sommes le 24 décembre. Avant de prendre l'avion pour Huê, la matinée a été consacrée à la visite du musée d'Ethnographie de Hanoi avec les habitations anciennes qui montrent comment vivaient quelques unes des 54 ethnies du Vietnam.

A Huê, rencontre avec notre nouveau guide *anh Hùng*. On observe un changement de climat assez net ; il y fait moins frais et un peu de pluie est tombée. Mais tout est fait pour nous redonner du baume au cœur : installation dans le luxueux hôtel *Hương Giang*, dîner impérial, réveillon de Noël musical. *Phú Sơn* et *Lan Hương* ont été désignés pour être roi et reine d'un soir, pour le repas costumé. Tout le monde est habillé en mandarin, le repas est animé par un vrai représentant de la famille royale, accompagné par les chants d'un orchestre traditionnel. C'est un événement inoubliable, d'autant plus que le doyen a fait circuler la carte du menu pour que chacun y appose sa griffe. Après le dîner nous avons rejoint la grande salle de l'hôtel où se déroule le dîner de réveillon pour le public et avons pu profiter des dernières chansons et danses.

Le matin suivant, départ en bateau sur la rivière des Parfums, en direction de la Pagode Thiên Mụ. Une vente "improvisée" à bord occupe bien le temps des amateurs de shopping. Après la visite de la Dame Céleste, retour en car à la Cité Impériale de Huê pour découvrir les appartements royaux. A midi tout le monde s'est déplacé en taxi à un restaurant car les cars sont interdits dans la zone



de la cité impériale. On a goûté aux délicieux plats végétariens, joliment décorés sous forme... d'animaux. En guise de promenade digestive, l'après-midi est consacrée à la visite des tombeaux impériaux de Tự Đức et Khải Định. A Huê le temps semble s'arrêter parmi ces vestiges d'une époque mémorable.

Sur la route de Huê à Hôi An nous passons par le Col des Nuages, mais malheureusement en début de soirée et sous une fine pluie, le beau panorama n'est pas au rendez-vous. Durant cette étape certains ressentent déjà les conséquences des repas trop riches des jours précédents et seront obligés de se modérer devant la bonne chère pendant quelques jours.



A Hôi An nous avons eu la première vraie pluie. Dès la sortie de l'hôtel, des imperméables transparents à 5000 Dong (0,25€) sont proposés par des vendeurs sur des chaises roulantes. Ce qui est remarquable au Vietnam, dès qu'on a besoin de quelque chose, la marchandise vient à soi, en tout cas on n'a pas beaucoup de chemin à faire pour l'acheter. Les étrangers aiment Hôi An parce que c'est une petite ville cosmopolite et commerçante, fondée par des Chinois et des Japonais, où on peut rencontrer des gens parlant anglais ou français.

Le musée Cham de Danang constitue la dernière étape avant de prendre l'avion pour Saigon. Afin de respecter le nombre de repas prévu au programme, nous devons aller dîner à 18h, alors qu'on avait à peine fini de déjeuner à 14h. Là c'est vraiment "too much", mais personne ne nous force à manger.

A l'enregistrement à l'aéroport de Danang toutes les valises du groupe sont pesées ensemble. Avec toutes les choses achetées jusqu'alors, rien d'étonnant qu'il y ait un dépassement de poids, dont il faut se partager le coût, mais il n'y a pas de quoi se ruiner (quelques Euros par personne).

Enfin Saigon, ville bien connue de nous tous. *Antony Ducoutumany* et *Nguyễn Minh Hoàng* sont venus nous attendre à l'aéroport de Tân Sơn Nhất. Une différence nette se remarque dans la circulation par rapport aux villes du Nord et du Centre, plus de cyclo-moteurs et aussi beaucoup plus de voitures.

Arrivés au Rex Hotel, d'autres copains nous attendent dont *Phạm Minh Chí* et *Nguyễn Đại Thức*, pour monter sur la terrasse prendre un verre. Il y a si longtemps que des JJR vivant au Vietnam et à l'Etranger ne se sont pas réunis à Saigon, dans une ambiance amicale.

Nous avons profité de la journée libre à Saigon pour aller mettre au point le Gala du 31 décembre, pour lequel *Hoàng* a commencé à refuser du monde car la capacité maximale de 200 personnes de la salle est atteinte. Les derniers arrangements sont faits avec la gentille gérante de l'hôtel Oscar, lieu où va se dérouler le Gala. Puis nous nous sommes réunis au bureau de *Đỗ Tường Phước* qui nous a cordialement prêté son local, son ordinateur pour figoler la répartition par table. *Phạm Văn Thi* nous a ensuite rejoints pour aller déjeuner "entre hommes" de la promo 64.

L'excursion de 2 jours à Cần Thơ a permis de découvrir la campagne verdoyante du Sud. Promenade en petit bateau sur les arroyos, visite des vergers avec dégustation des fruits exotiques, déjeuner avec des plats typiques garantis "fait maison" donnent beaucoup de charme à cette balade. Le soir à Cần Thơ *Jean Marc Peter* et *Chi Mai* ont retrouvé leur fils *Thomas* qui y travaille et qui s'est joint au groupe par la suite. Le marché flottant de Cái Răng que nous avons visité le jour suivant est typique et rassemble les caractéristiques des Vietnamiens en matière de commerce : débrouillardise, ingéniosité, persévérance, endurance, gentillesse.



Retour à Saigon. Ceux qui tiennent encore le coup sont allés à Vũng Tàu faire trempette. Le groupe n'est jamais au complet depuis qu'on est à Saigon, à cause des nombreuses attaches personnelles que chacun a dans la ville.

Le 31 décembre est le dernier jour de notre voyage mais c'est aussi le plus marquant. Réunis autour



d'un bon *phở* ou *mì vịt tím* à midi sur le boulevard Nguyễn Huệ, nous prenons ensuite le car pour visiter le Lycée Lê Quý Đôn, ex-Jean Jacques Rousseau. Les bâtiments sont très bien entretenus. Il fait un temps superbe, nous retrouvons avec bonheur et nostalgie les anciennes salles de classe, la cour avec les arbres centenaires. Les appareils photo ont immortalisé les groupes d'anciens élèves revenus 40, 50 ans après.

Saigon se met en habit d'apparat pour fêter la nouvelle année 2006. Des décors et illuminations sont présents partout dans les artères principales. C'est dans ce cadre que va se tenir notre premier Gala AEJJR à Saigon, rassemblant 200 personnes venues de tous les horizons.

Le récit du Gala ainsi que toutes les photos de ce voyage, vous pouvez les voir sur notre site internet <http://aejjrsite.free.fr> dans la rubrique Photos des rencontres.

Merci à AMIS-CULTURES-VOYAGE de nous avoir aidés à organiser ce périple, merci à tous les participants qui ont donné une âme collective à ce retour au pays et merci à tous les camarades au Vietnam qui nous font réaliser que nous ne sommes pas de simples touristes mais que nous y avons de fortes attaches.